

МИНПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Волгоградский государственный социально-педагогический университет»
Институт международного образования
Кафедра русского языка как иностранного

«УТВЕРЖДАЮ»

Проректор по учебной работе

Ю. А. Жадаев

« 29 » _____ 2021 г.



Лингвострановедение и страноведение

Программа учебной дисциплины
Направление 45.03.02 «Лингвистика»
Профиль «Русский язык и переводоведение»

очная форма обучения

Волгоград
2021

Обсуждена на заседании кафедры русского языка как иностранного
«25» февраля 2021 г., протокол № 6

Заведующий кафедрой ОФ Павлова О.А. «25» февраля 2021 г.
(подпись) (зав.кафедрой) (дата)

Рассмотрена и одобрена на заседании учёного совета института международного образования «26» марта 2021 г., протокол № 4

Председатель учёного совета ОФ Павлова О.А. «26» марта 2021 г.
(подпись) (дата)

Утверждена на заседании учёного совета ФГБОУ ВО «ВГСПУ»
«29» марта 2021 г., протокол № 6.

Отметки о внесении изменений в программу:

Лист изменений № _____
(подпись) (руководитель ОПОП) (дата)

Лист изменений № _____
(подпись) (руководитель ОПОП) (дата)

Лист изменений № _____
(подпись) (руководитель ОПОП) (дата)

Разработчики:

Правдикова Анна Вадимовна, кандидат филологических наук, доцент кафедры русского языка как иностранного ФГБОУ ВО «ВГСПУ»

Программа дисциплины «Лингвострановедение и страноведение» соответствует требованиям ФГОС ВО по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика» (утверждён Приказом Министерства науки и высшего образования РФ от 12 августа 2020 г. N 969) и базовому учебному плану по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика» (профиль «Русский язык и переводоведение»), утверждённому Учёным советом ФГБОУ ВО «ВГСПУ» (от 29 марта 2021 г., протокол № 6).

1. Цель освоения дисциплины

Формирование коммуникативной компетенции иностранных студентов через знакомство с основными понятиями лингвострановедения и социокультурными особенностями страны изучаемого языка.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Лингвострановедение и страноведение» относится к базовой части блока дисциплин.

Для освоения дисциплины «Лингвострановедение и страноведение» обучающиеся используют знания, умения, способы деятельности и установки, сформированные в ходе изучения дисциплин «Иностранный язык», «История (история России, всеобщая история)», «Нормативно-правовые основы профессиональной деятельности», «Риторика», «Философия», «Межкультурная коммуникация».

Освоение данной дисциплины является необходимой основой для последующего изучения дисциплин «Практический курс перевода», «Русская литература», «Межкультурная коммуникация», прохождения практик «Преддипломная практика», «Производственная (переводческая) практика».

3. Планируемые результаты обучения

В результате освоения дисциплины выпускник должен обладать следующими компетенциями:

– способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений (УК-2);

– способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах (УК-5);

– способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения (ОПК-4).

В результате изучения дисциплины обучающийся должен:

знать

– основные понятия лингвострановедения (безэквивалентная лексика, фоновая лексика, лексический фон слова);

– основные понятия, относящиеся к истории развития, географии, жизни, быту, культуре страны изучаемого языка;

– реалии общественно-политической жизни страны, государственного строя, культуры и быта;

уметь

– выделять лексику, содержащую национально-культурный компонент значения;

– работать с источниками информации, с литературными и страноведческими текстами;

– самостоятельно работать с лингвострановедческими источниками;

владеть

- лингвострановедческой терминологией;
- основами лингвострановедческого анализа лексики;
- лексическим минимумом ключевых слов, содержащих культурный национальный компонент.

4. Объём дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры
		3 / 4 / 5
Аудиторные занятия (всего)	110	28 / 28 / 54
В том числе:		
Лекции (Л)	–	– / – / –
Практические занятия (ПЗ)	–	– / – / –
Лабораторные работы (ЛР)	110	28 / 28 / 54
Самостоятельная работа	106	44 / 44 / 18
Контроль	36	– / – / 36
Вид промежуточной аттестации		ЗЧ / ЗЧ / ЭК
Общая трудоемкость	часы	72 / 72 / 108
	зачётные единицы	2 / 2 / 3

5. Содержание дисциплины**5.1. Содержание разделов дисциплины**

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела дисциплины
1	Лингвострановедение как научная дисциплина	Лингвострановедение и страноведение. Культура и общество. Язык и культура. Накопление знаний о стране и активное их использование в процессе коммуникации.
2	Национально-культурная семантика лексики. Лингвострановедческий комментарий.	Эквивалентная, безэквивалентная, фоновая лексика. Лексический фон слова. Отбор слов с национально-культурной семантикой. Лингвострановедческая семантизация лексических единиц с национально-культурной семантикой. Зрительная наглядность. Словообразовательный и этимологический анализ слов.
3	Страна Россия. Лингвострановедческие словари, справочники и пособия.	Россия на карте мира. Города России. Государственный строй РФ. Важные вехи истории
4	Традиции России	Национальные праздники. Традиции и обычаи народов России. Русская кухня. Русский костюм. Русский сувенир. Устное народное творчество.
5	Русская письменность. Русская культура.	История русского языка. Кириллица. Русское изобразительное искусство, литература, архитектура, музыка.

5.2. Количество часов и виды учебных занятий по разделам дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Лекц.	Практ. зан.	Лаб. зан.	СРС	Всего
1	Лингвострановедение как научная дисциплина	–	–	4	8	12
2	Национально-культурная семантика лексики. Лингвострановедческий комментарий.	–	–	6	12	18
3	Страна Россия. Лингвострановедческие словари, справочники и пособия.	–	–	22	30	52
4	Традиции России	–	–	24	38	62
5	Русская письменность. Русская культура.	–	–	54	18	72

6. Перечень основной и дополнительной учебной литературы

6.1. Основная литература

1. Проскурин, С. Г. Лингвокультурология и лингвострановедение : учебное пособие / С. Г. Проскурин, А. В. Проскурина. — Новосибирск : Новосибирский государственный технический университет, 2019. — 135 с. — ISBN 978-5-7782-4041-4. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/98792.html>.

2. Малышев, Г. Г. О России и русских : пособие по чтению и страноведению для изучающих русский язык как иностранный (B1) / Г. Г. Малышев, Н. Г. Малышева. — Санкт-Петербург : Златоуст, 2019. — 126 с. — ISBN 978-5-86547-605-4. — Аудиозапись // Электронно-библиотечная система «Русский как иностранный» : [сайт]. — URL: <https://rosedu.ru/book?id=81404>.

3. Фархутдинова, Ф. Ф. Русский язык и русская культура : учебное пособие для иностранных учащихся / Ф. Ф. Фархутдинова, А. Ю. Мельникова. — Москва : Ай Пи Ар Медиа, 2020. — 199 с. — ISBN 978-5-4497-0698-0. — Текст : электронный // Электронно-образовательный ресурс для иностранных студентов «Русский как иностранный» : [сайт]. — URL: <https://ros-edu.ru/book?id=97412>.

6.2. Дополнительная литература

1. Енбаева, Л. В. Методология лингвострановедения: научно-исследовательские и учебно-методические задачи : учебно-методическое пособие / Л. В. Енбаева. — Пермь : Пермский государственный гуманитарно-педагогический университет, 2016. — 60 с. — ISBN 978-5-85218-843-4. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/70641.html>.

7. Ресурсы Интернета

Перечень ресурсов Интернета, необходимых для освоения дисциплины:

1. Электронная библиотечная система IPRbooks. URL: <http://iprbookshop.ru>.
2. Платформа РКИ. URL: <https://www.ros-edu.ru/>.

8. Информационные технологии и программное обеспечение

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости):

1. Офисный пакет (Microsoft Office или Open Office).
2. Программа ZOOM.

9. Материально-техническая база

Для проведения учебных занятий по дисциплине «Лингвострановедение и страноведение» необходимо следующее материально-техническое обеспечение:

1. Учебная аудитория с мультимедийной поддержкой для проведения занятий с выходом в Интернет.

10. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Дисциплина «Лингвострановедение и страноведение» относится к базовой части блока дисциплин. Программой дисциплины предусмотрено проведение лабораторных работ. Промежуточная аттестация проводится в форме зачета, экзамена.

Лабораторная работа представляет собой особый вид индивидуальных практических занятий обучающихся, в ходе которых используются теоретические знания на практике, применяются специальные технические средства, различные инструменты и оборудование. Такие работы призваны углубить профессиональные знания обучающихся, сформировать умения и навыки практической работы в соответствующей отрасли наук. В процессе лабораторной работы обучающийся изучает практическую реализацию тех или иных процессов, сопоставляет полученные результаты с положениями теории, осуществляет интерпретацию результатов работы, оценивает возможность применения полученных знаний на практике.

При подготовке к лабораторным работам следует внимательно ознакомиться с теоретическим материалом по изучаемым темам. Необходимым условием допуска к лабораторным работам, предполагающим использованием специального оборудования и материалов, является освоение правил безопасного поведения при проведении соответствующих работ. В ходе самой работы необходимо строго придерживаться плана работы, предложенного преподавателем, фиксировать промежуточные результаты работы для отчета по лабораторной работе.

Контроль за качеством обучения и ходом освоения дисциплины осуществляется на основе рейтинговой системы текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации студентов. Рейтинговая система предполагает 100-балльную оценку успеваемости студента по учебной дисциплине в течение семестра, 60 из которых отводится на текущий контроль, а 40 – на промежуточную аттестацию по дисциплине. Критериальная база рейтинговой оценки, типовые контрольные задания, а также методические материалы по их применению описаны в фонде оценочных средств по дисциплине, являющемся приложением к данной программе.

11. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы

Самостоятельная работа обучающихся является неотъемлемой частью процесса обучения в вузе. Правильная организация самостоятельной работы позволяет обучающимся развивать умения и навыки в усвоении и систематизации приобретаемых знаний, обеспечивает высокий уровень успеваемости в период обучения, способствует формированию навыков совершенствования профессионального мастерства.

Самостоятельная работа обучающихся во внеаудиторное время включает в себя подготовку к аудиторным занятиям, а также изучение отдельных тем, расширяющих и

углубляющих представления обучающихся по разделам изучаемой дисциплины. Такая работа может предполагать проработку теоретического материала, работу с научной литературой, выполнение практических заданий, подготовку ко всем видам контрольных испытаний, выполнение творческих работ.

Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине представлено в рабочей программе и включает в себя:

- рекомендуемую основную и дополнительную литературу;
- информационно-справочные и образовательные ресурсы Интернета;
- оценочные средства для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по дисциплине.

Конкретные рекомендации по планированию и проведению самостоятельной работы по дисциплине «Лингвострановедение и страноведение» представлены в методических указаниях для обучающихся, а также в методических материалах фондов оценочных средств.

12. Фонд оценочных средств

Фонд оценочных средств, включающий перечень компетенций с указанием этапов их формирования, описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания, типовые контрольные задания и методические материалы является приложением к программе учебной дисциплины.